FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 201 Eng. 36

CINQUIÈME DU CA

Province de Québec — District No. 201 Témiscouata — S. District No. 1 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 1 — {in / dans} Ste-Anne de Trois Pistoles, Paroisse — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 2

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par — Omer Pâquet — {Enumerator. / Recenseur.} — 1er 2 Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM. / INFIRMES	
Dwelling House. / Maison habitée.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié(e), veuf (ve), divorcé(e) ou légalement séparé(e).	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if not born here. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé. / Employé.	Working on own account (see instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State whether carried on in connection with a factory, mill, mine, farm, quarry, shop, store, etc. / Mentionner où la personne est employée, comme sur, à la ferme, à la mine, à la carrière, à l'atelier, au magasin, à la boutique, à la manufacture, à la boulangerie, à l'usine, à la laiterie, à la boucherie, à la minoterie, à la scierie, à la tuilerie, à la briqueterie, à la poterie, à la fonderie, à la raffinerie de sucre, à la distillerie, à la brasserie, à la fabrique de conserves, à la fabrique de boîtes, à la fabrique de chaussures, à la fabrique de vêtements, à la fabrique de meubles, à la fabrique de voitures, à la fabrique de machines, à la fabrique de bicyclettes, à la fabrique de pianos, à la fabrique de tuyaux, à la fabrique de tuyaux de poêle, à la fabrique de tuyaux de fer, à la fabrique de tuyaux de cuivre, à la fabrique de tuyaux de plomb, à la fabrique de tuyaux de zinc, à la fabrique de tuyaux de fer-blanc, à la fabrique de tuyaux de fer galvanisé, à la fabrique de tuyaux de fer noir, à la fabrique de tuyaux de fer étamé, à la fabrique de tuyaux de fer émaillé, à la fabrique de tuyaux de fer vernissé, à la fabrique de tuyaux de fer peint, à la fabrique de tuyaux de fer verni, à la fabrique de tuyaux de fer laqué, à la fabrique de tuyaux de fer bronzé, à la fabrique de tuyaux de fer doré, à la fabrique de tuyaux de fer argenté, à la fabrique de tuyaux de fer nickelé, à la fabrique de tuyaux de fer chromé, à la fabrique de tuyaux de fer cuivré, à la fabrique de tuyaux de fer plombé, à la fabrique de tuyaux de fer zingué, à la fabrique de tuyaux de fer étamé, à la fabrique de tuyaux de fer émaillé, à la fabrique de tuyaux de fer vernissé, à la fabrique de tuyaux de fer peint, à la fabrique de tuyaux de fer verni, à la fabrique de tuyaux de fer laqué, à la fabrique de tuyaux de fer bronzé, à la fabrique de tuyaux de fer doré, à la fabrique de tuyaux de fer argenté, à la fabrique de tuyaux de fer nickelé, à la fabrique de tuyaux de fer chromé, à la fabrique de tuyaux de fer cuivré, à la fabrique de tuyaux de fer plombé, à la fabrique de tuyaux de fer zingué	Weeks employed in 1910 at all occupations or trade. / Nombre de semaines à l'emploi en 1910.	Weeks employed in 1910 at other than principal occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois ou métiers autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the week. / Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accidents or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année recouvrement.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue commune parlée.	Cost of education in 1910 for persons in attendance at school, college, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes fréquentant l'école, le collège, le couvent ou l'université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Bélisle Jos. Alexandre	Trois Pistoles	M	Fils	C	Août	1907	1	R			Français	Canadien	Cath. R.																				Fr.			
2		" Marie Adrienne	"	F	Fille	C	Mars	1911	7/12	R			Français	Canadien	Cath. R.																				Fr.			
3		" Prudent	"	M	Fils	V	Avril	1846	66	R			Français	Canadien	Cath. R.	Cult. R.	Aucun																Non	Non	Fr.			
4		Roy Edmond	"	M	Gendre	C	Janvier	1884	17	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	Can.	Can.	Fr.			
5		" Marie Philomène	"	F	Belle fille	C	Oct.	1876	19	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	10	Can.	Can.	Fr.			
6		" Marie Philomène	"	F	Belle fille	C	Sept.	1900	10	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	10	Can.	Can.	Fr.			
7		" Fno. Xaxpleane	"	M	Fils	C	Août	1902	8	R			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Can.	Can.	Fr.			
8		" Marilda	"	F	Belle fille	C	Janvier	1904	7	R			Français	Canadien	Cath. R.																			Can.	Can.	Fr.			
9	7	" Willafonme	"	F	Petite sœur	C	Nov.	1860	50	R			Français	Canadien	Cath. R.																			Non	Non	Fr.			
10	8	Lebel Joseph D.	"	M	Père	M	Juin	1867	43	R			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																		Can.	Can.	Fr.			
11		" Wilhelmine	"	F	Epouse	M	Déc.	1875	35	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																		Can.	Can.	Fr.			
12		" Joseph H.	"	M	Fils	C	Août	1906	4	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
13		" Cécile	"	F	Fille	C	Déc.	1907	3	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
14	8	" Marie Bernadette	"	F	Fille	C	Oct.	1910	7/12	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
15	8	Drapeau Octave	"	M	Père	M	Juillet	1857	53	R			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																		Can.	Can.	Fr.			
16		" Honora	"	F	Epouse	M	Déc.	1867	43	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																		Can.	Can.	Fr.			
17		" Elias	"	F	Fille	C	Juin	1893	18	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																		Can.	Can.	Fr.			
18		" David	"	M	Fils	C	Sept.	1894	16	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																		Can.	Can.	Fr.			
19		" Ida	"	F	Fille	C	Fév.	1896	15	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																		Can.	Can.	Fr.			
20		" Omer	"	M	Fils	C	Janvier	1897	13	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	6	Can.	Can.	Fr.			
21		" Anne Marie	"	F	Fille	C	Avril	1899	12	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																	9	Can.	Can.	Fr.			
22		" Albert	"	M	Fils	C	Juillet	1900	10	R			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Can.	Can.	Fr.			
23		" Aurèle	"	M	Fils	C	Août	1901	9	R			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Can.	Can.	Fr.			
24		" Nazaire	"	M	Fils	C	Déc.	1902	8	R			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Can.	Can.	Fr.			
25		" Joseph-Nil	"	M	Fils	C	Juillet	1904	6	R			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Can.	Non	Fr.			
26		" Marie Anne	"	F	Fille	C	Janvier	1906	4	R			Français	Canadien	Cath. R.																		10	Can.	Can.	Fr.			
27		" Marie Blanche	"	F	Fille	C	Avril	1907	4	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
28		" Joseph Ernest	"	M	Fils	C	Août	1908	2	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
29	9	" Marie Alice	"	F	Fille	C	Déc.	1910	7/12	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
30	10	Beaulieu Stephen	"	M	Chef	M	Nov.	1884	26	R			Français	Canadien	Cath. R.	Fermier				y														Can.	Can.	Fr.			
31		" Emma	"	F	Epouse	M	Avril	1890	21	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
32		" Jos. Octave	"	M	Fils	C	Déc.	1908	1	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
33	10	" Louis Philippe	"	M	Fils	C	Déc.	1910	7/12	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
34	14	Lebel Emile	"	M	Chef	M	Avril	1875	38	R			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur																		Can.	Can.	Fr.			
35		" Amanda	"	F	Epouse	M	Mai	1879	33	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																		Can.	Can.	Fr.			
36		" Lionel	"	M	Fils	C	Juillet	1903	8	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
37		" Maurice	"	M	Fils	C	Fév.	1910	1	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
38		" Conrad	"	M	Fils	C	Mars	1911	1/12	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
39		" Aimée	"	M	Père	M	Déc.	1848	62	R			Français	Canadien	Cath. R.	Cult. R.																		Non	Non	Fr.			
40	11	" Gustave	"	F	Sœur	M	Juillet	1846	64	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																		Can.	Can.	Fr.			
41	12	Lebel Désiré	"	M	Chef	M	Mai	1882	28	R			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00	Oui			La ferme	20		60	120.00								Can.	Can.	Fr.			
42		" Marie Anne	"	F	Epouse	M	Fév.	1886	25	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																		Can.	Can.	Fr.			
43		" Odile	"	F	Fille	C	Juillet	1908	2	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
44	11	" Girard	"	M	Fils	C	Juin	1909	1	R			Français	Canadien	Cath. R.																					Fr.			
45	13	Levesque Charles	"	M	Chef	M	Fév.	1888	23	R			Français	Canadien	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00		y															Can.	Can.	Fr.			
46		" Alexiana	"	M	Epouse	M	Mai	1888	22	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																		Can.	Can.	Fr.			
47		" Joseph	"	M	Frère	C	Juin	1899	11	R			Français	Canadien	Cath. R.																		5	Can.	Can.	Fr.			
48	12	13 Boucher Eugène	"	M	Journalier	C	Avril	1884	27	R			Français	Canadien	Cath. R.	Journalier	1-0-00		y		Journalier	25		60	450.00								Non	Non	Fr.			
49	13	14 Morneau Philorme	"	M	Chef	M	Déc.	1857	53	R			Français	Canada	Cath. R.	Cultivateur	0-0-00		y															Can.	Can.	Fr.			
50		" Scholastique	"	F	Epouse	M	Mars	1870	41	R			Français	Canadien	Cath. R.	Aucun																							